清潔打臘
健長清潔公司
電話: 876-3854
傳呼機: 645-7001

中英洗地毯
新機器, 不退色, 不縮水
或變樣, 保滿意
收費廉宜, 服務週到
晚電: 233-0911
233-1618

標記洗地毯
專洗各種地毯, 洗窗門
洗梳化, 洗石米牆
價格特平
晚六時後, 電話: 233-5672

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大批 **秘魯綠豆**
優質發芽
電話: (604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST. (維多利亞街) VANCOUVER B.C. V6A 2E9
電話: (604) 685-5263

Autoplan
汽車保險
上門服務
24小時熱線電話
327-1111
100個職員為閣下服務

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VAN.
域多利街夾京士威
TEL: 879-6331
Autoplan
★代理 ICBC 汽車保險換領車牌轉換
燕梳設有流動汽車服務隊, 電召即到, 專人到府上或指定地方辦理, 快捷妥當。
★代理各大保險公司, 房屋物業保險價錢相宜, 忠誠服務店側免費泊車
★營業時間特長, 每天由早上九時至晚上九時。
星期六由早上九時至下午五時。

陳學明公證人事務所
SUSANNA CHAN GORDON,
NOTARY PUBLIC
專辦房屋, 生意, 買賣手續, 房地產按揭, 授權書, 宣誓書, 遺囑, 合法更改姓名, 及領取護照等手續, 歡迎查詢。
辦公時間: 星期一至五, 上午九時至下午五時, 其他時間可預約 #201-88 E. PENDER
即道明銀行樓上 TEL: 684-8891

*代理各大航空公司機票
往世界各地。
美加內陸特價票, 港、台、星馬團體票, 歐陸包機等
*代訂各地旅行團, 如賭城, 夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
*無論移民探親, 假期消遣, 商務, 旅遊, 專人為您悉心妥當安排。
營業時間: 週一至週五: 早上九時至五時半
週六: 早上十時至二時

伍澤濂主理: 威信實業燕梳公司
Pro-Vision Realty & Insurance
地址: 328 E. Hastings Street 電話: 687-8332
Autoplan 代理
房屋買賣
房屋收租
醫生汽車
藥意車屋
燕梳
本廿餘年實業燕梳經驗
竭誠為各界服務

MULTIPLE REALTY LTD.
RAM ASNANI
434-1431
傳呼: 667-3973
(留電話及姓名)
住宅: 433-6452
▲13年豪華大屋共四睡房土庫, 位於高尚 CHAMPLAIN 區, 199,000 二睡房, 交通購物極佳, 投資自住, 價一萬。
▲柏文地 33x122' 近 1 街及 CLARK 街 3.4 OGRAVELEY 月收 \$75 兩年住家理想投資, 志在脫手不計成本八萬餘。

TOM WONG MULTIPLE REALTY LTD.
黃衍嘉
2837 Kingsway, Vancouver.
B.C. V5R 5H9
住宅: 434-1431
傳呼機: 680-7331
▲68X153 合法仔屋地, 共有四伙, 每邊樓上三房, 樓下二房, 保養好, 地區適中, 環境清靜, 年收入超過二萬, 近交通及購物價公道。
▲乾洗衣店東區近乃厘, 一流地點, 經營已超過 13 年歷史, 年入過十萬。
▲整間實淨靚屋, 樓上二房, 土庫二房, 地大近蘭花, 勿錯過。
▲近乃厘 51 街, 獨一無二, 三房全翻新, 4.4 X 12.2, 開價十一萬九千。
▲三房大屋 29 年新, 有土庫, 地 51x135 位 EAST 新 BURNABY 區, 近購物, 學校, 交通便只售十萬餘九千九。
▲全新三大房靚屋, 土庫完成二房家庭廳, 瓦屋新頂, 熱水暖氣, 標準地 33x122 六街近域多利, 盤只售十六萬八千五。
▲地產買賣, 免費估價, 服務週到。

陳宗怡
Andy C. Chan
百信實業公司
公司 684-8025
住宅 298-8555
傳呼機 680-2977
▲東區興旺舖生意, 平均日營千一, 店主經營廿四年, 賣地鮮花, 廉價出讓。
▲位 17 街近乃厘兩層豪華大屋, 樓上三睡房約二千六方尺, 地下兩層獨立單位約千六方尺, 紅磚鐵柱圍牆, 面對小學, 交通極佳。
▲東區某舖生意連實業, 前舖後居, 土庫一廳三房, 另有小房, 十三萬九。

MULTIPLE REALTY LTD.
PHILIP CHUNG
鍾非立
住宅: 873-9067 公司: 434-1431
▲地大 33x122, 近域多利, 乃厘街, 環境優雅清靜, 樓上二房, 樓下大廳一房, 土庫三房, 各層有門口出入, 租金大約 \$740, 業主自住樓下, 只需一萬一千首期, 請快。
▲東區區地特大 46x169.40, 樓上樓下各三房, 二廚房, 風景好, 靠近購物中心, 如 SAFE WAY, LONDON DRUGS 車站及學校, 投資良機, 只需一萬二千首期, 先到先得。

MULTIPLE REALTY LTD.
蘇肇祥
PETER SO
住宅: 879-1845
公司: 434-1431
傳呼: 667-3926
▲上三房兩房, 各可出租地 37 乘 122 價九萬二。
▲九年屋, 木地板, 上下完成, 乃夾 32 街, 價十四萬九千八。
▲新屋急賣, 西人建築師, 材料上乘, 乃夾夾 34 街, 價十六萬三千八。
▲商業樓兩間, 樓下餐館價每間廿餘萬

NORMAN HO 何衍榮
住宅: 734-7782 傳呼機: 667-3939
點解要租屋
屋地東區 實現理想
▲首期八千, 月供六百餘, 好過買柏文, 勝過租屋, 十分鐘車到唐人街, 近福夾東 28 街, 兩房即住, 部份翻新, 即大房, 合小家庭或退休。
▲喜士定 (HASTING) 區, 近乃厘 (NANAIMO) 33x148 屋地 (連屋) 出售, 可建面積 2700 呎 (約) 萬餘, 無一機會, 開價八萬餘速電。

ALEX YUEN B.Sc.
中文區律師 667-0933
留電話收屋 (住宅) 254-7333 (住宅) 266-2693
CATHY WONG
阮廷華 MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431 黃忠德
▲15 年新大屋, 兩層, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通購物極佳, 價九萬九千。
▲19 年新大屋, 兩層, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通購物極佳, 價九萬九千。
▲44 年新大屋, 兩層, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通購物極佳, 價九萬九千。
▲44 年新大屋, 兩層, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通購物極佳, 價九萬九千。
▲44 年新大屋, 兩層, 兩房, 兩廁, 兩車房, 交通購物極佳, 價九萬九千。

Canada Trust Company
公司 438-8161
通曉國台粵語 丁建新
251-2571
中英文傳呼機 667-0358
KIM TING
▲新盤市中心地王, 鄰有大酒店, 歡迎查詢。
▲東區區店, 本小利大, 易學, 容易打理, 長批, 歡迎查詢。
▲小型雜貨店兼賣三文治, 位於京士威, 二萬餘。
▲東區入息屋, 地 66X116 年收租一萬九千, 八個單位, 近 PNE 實價十七萬七。
▲超級市場, 日營千餘, 地區一流三千呎, 大有前途, 東主因病急賣, 只售四萬九, 請速還價, 五年批另可請五年。
▲經營廿年, 東主退休, 雲東區, 桌球室, 容易管理, 無須經驗。
▲投資西區七年商業樓, 樓上三十單位柏文, 年收租廿多萬, 開價二百萬, 歡迎查詢。

WING K. LI H.Sc., P.ENG
李榮光
住宅: 274-4516
傳呼: 645-9288
公司: 434-1431
MULTIPLE REALTY
▲東區區屋, 近市中心及博覽會場, 可租三伙, 入息可觀, 售價十萬九, 請速還價!
▲東區區屋, 近 EXPO, 兩房, 好風景, 非常整潔, 只售四萬餘, 已售。
▲唐登館大別墅, BC 牌 70 座位, 全酒牌, 售三萬五, 請速來電查詢。
86 年一、二月售出以下物業:
1) 826 W. 46TH AVE. VAN. - SOLD
2) 3297 CYPRESS ST. VAN. - SOLD
3) 5660 LINSOTT CRT. RMD. - SOLD
4) 5611 LINSOTT CRT. RMD. - SOLD
5) 4660 PRINCETON AVE. RMD. - SOLD
6) #310-750 7TH VAN. - SOLD
代理一切地產及生意買賣, 免費估價, 忠誠服務。

NORMAN HO 何衍榮
住宅: 734-7782 傳呼機: 667-3939
點解要租屋
屋地東區 實現理想
▲首期八千, 月供六百餘, 好過買柏文, 勝過租屋, 十分鐘車到唐人街, 近福夾東 28 街, 兩房即住, 部份翻新, 即大房, 合小家庭或退休。
▲喜士定 (HASTING) 區, 近乃厘 (NANAIMO) 33x148 屋地 (連屋) 出售, 可建面積 2700 呎 (約) 萬餘, 無一機會, 開價八萬餘速電。

李標
MULTIPLE REALTY
公司: 434-1431
住宅: 520-1815
傳呼機: 680-7305
★代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價★
▲近乃厘街, 標準地, 樓上四大睡房, 樓下兩房一廳已出租, 士德古, 銀富, 九萬九千。
▲本拿比區, 堅固古老大屋, 一共五睡房, 三廁, 外形象華美, 地大, 十二萬九千。
▲內外全部翻新, 樓上四睡房及兩廁, 樓下一睡房兩廁則齊, 已租出, 近京士威, 十二萬五。
▲佐治街近域多利, 樓上兩房一廳, 土庫未完成, 開價八萬九千。
▲東區大屋樓上四睡房, 樓下一睡房兩廁, 開價八萬四千九百, 想買平屋請快。
▲二街近蘭花街, 53 呎街角地段, 全部翻新, 好風景, 樓上樓下全部完成, 開價十五萬九千。
▲四街近域多利, 三層大屋, 可住三伙人, 內外全部翻新, 開價十一萬九千, 投資良機。
▲東區兩睡房, 土庫兩房一廳及廁所, 租價八萬九千。
▲想買平屋請快, 近 PNE, 樓上兩房一廳, 樓下二房一廳, 可出租, 地減價八萬三千。
▲十二年新屋, 樓上三房兩廁, 樓下二房一廳, 樓下三房兩廁, 交通方便, 樓上樓下全部完成, 開價十三萬九千, 請快。
▲列治文區, 地段大, 好地區, 五大睡房, 開價十六萬九千。

BILL LEE
公司: 434-1431
住宅: 520-1815
傳呼機: 680-7305
★代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價★
▲近乃厘街, 標準地, 樓上四大睡房, 樓下兩房一廳已出租, 士德古, 銀富, 九萬九千。
▲本拿比區, 堅固古老大屋, 一共五睡房, 三廁, 外形象華美, 地大, 十二萬九千。
▲內外全部翻新, 樓上四睡房及兩廁, 樓下一睡房兩廁則齊, 已租出, 近京士威, 十二萬五。
▲佐治街近域多利, 樓上兩房一廳, 土庫未完成, 開價八萬九千。
▲東區大屋樓上四睡房, 樓下一睡房兩廁, 開價八萬四千九百, 想買平屋請快。
▲二街近蘭花街, 53 呎街角地段, 全部翻新, 好風景, 樓上樓下全部完成, 開價十五萬九千。
▲四街近域多利, 三層大屋, 可住三伙人, 內外全部翻新, 開價十一萬九千, 投資良機。
▲東區兩睡房, 土庫兩房一廳及廁所, 租價八萬九千。
▲想買平屋請快, 近 PNE, 樓上兩房一廳, 樓下二房一廳, 可出租, 地減價八萬三千。
▲十二年新屋, 樓上三房兩廁, 樓下二房一廳, 樓下三房兩廁, 交通方便, 樓上樓下全部完成, 開價十三萬九千, 請快。
▲列治文區, 地段大, 好地區, 五大睡房, 開價十六萬九千。

MULTIPLE REALTY LTD.
涂念宗
MIGUEL TURCO
住宅: 421-6639
涂念賓
TONY TOWE
住宅: 876-9452
★僅此一間, 欲購從速★
▲25 年士德古三睡房, 正層面積 1200 呎, 土庫兩房 350 元租, 標準地, 近巴士站學校, 僅售十一萬四
兩幅柏文地最佳投資
▲兩間六組柏文, 容易管理, 西端地王, 一流收入
▲市中心舖位, 七百尺舖位連六座位咖啡座, 老字號, 生意穩定, 租平長批, 僅售四萬餘。
▲博覽會生意, 1200 尺舖位, 可作餐館, 五分鐘到達博覽會, 租平, 長批, 僅售九千餘元。
★北拿比義大利建築師精心設計瓦屋頂熱水暖氣雙車房土庫完成風景一流, 開價 \$199,000。
★東區一房柏文近博覽會交通便投資良機祇售三萬八。
*請注意: 現金收購舊屋或建地。

MULTIPLE REALTY LTD.
涂念宗
MIGUEL TURCO
住宅: 421-6639
涂念賓
TONY TOWE
住宅: 876-9452
★僅此一間, 欲購從速★
▲25 年士德古三睡房, 正層面積 1200 呎, 土庫兩房 350 元租, 標準地, 近巴士站學校, 僅售十一萬四
兩幅柏文地最佳投資
▲兩間六組柏文, 容易管理, 西端地王, 一流收入
▲市中心舖位, 七百尺舖位連六座位咖啡座, 老字號, 生意穩定, 租平長批, 僅售四萬餘。
▲博覽會生意, 1200 尺舖位, 可作餐館, 五分鐘到達博覽會, 租平, 長批, 僅售九千餘元。
★北拿比義大利建築師精心設計瓦屋頂熱水暖氣雙車房土庫完成風景一流, 開價 \$199,000。
★東區一房柏文近博覽會交通便投資良機祇售三萬八。
*請注意: 現金收購舊屋或建地。